

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 43 (1981)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

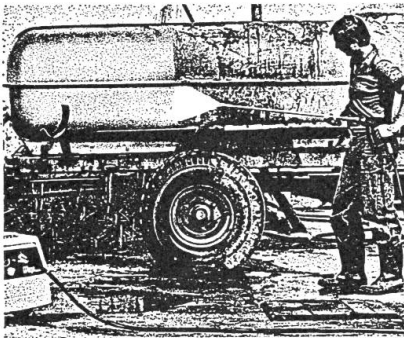
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WAP wirkt reinste Wunder



1800 l/h, Druck von 5-200 bar, Temperaturen bis 150° C. Druck, Temperatur und Wassermenge sind stufenlos einstellbar. Spezielle **Hochdruck-Reinigungschemikalien**. Ausserdem **WAP Hochleistungs-Staub- und Schmutzsauger**, sowie die **tw-Geräte für die Teppich- und Polsterreinigung**.

Wap

Wap AG

Reinigungstechnik
9606 Bütschwil SG
Tel. 073/33 24 44

WAP bietet ein komplettes Programm an **Hochdruck-Reinigungsmaschinen** mit Leistungen von 300 bis 1800 l/h, Druck von 5-200 bar, Temperaturen bis 150° C. Druck, Temperatur und Wassermenge sind stufenlos einstellbar. Spezielle **Hochdruck-Reinigungschemikalien**. Ausserdem **WAP Hochleistungs-Staub- und Schmutzsauger**, sowie die **tw-Geräte für die Teppich- und Polsterreinigung**.

**Hochdruckpumpe
Schweizer
Qualität**

Verkaufs- und Servicestellen:

1012 Lausanne VD, Tel. 021/28 35 47
3147 Mittelhäusern BE, Tel. 031/84 10 26
5512 Wohlenschwil AG, Tel. 056/91 28 29
8152 Glattbrugg ZH, Tel. 01/8 10 03 00
9000 St. Gallen SG, Tel. 071/25 17 73

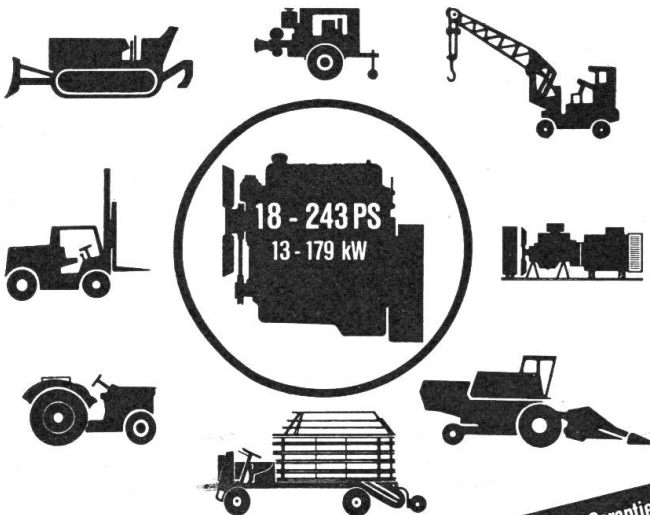


Lanker AG
9042 Speicher
Tel. 0 71/94 17 44

Wir stellen in der OLMA aus: Halle AS 15, Stand 1508

**Perkins
motoren**

Dieselmotoren für
verschiedenste Anwendungen



18 - 243 PS
13 - 179 kW

1 Jahr Garantie

Neu- & Austauschmotoren

und Original-Ersatzteile erhalten Sie beim Perkins-Regionalvertreter:

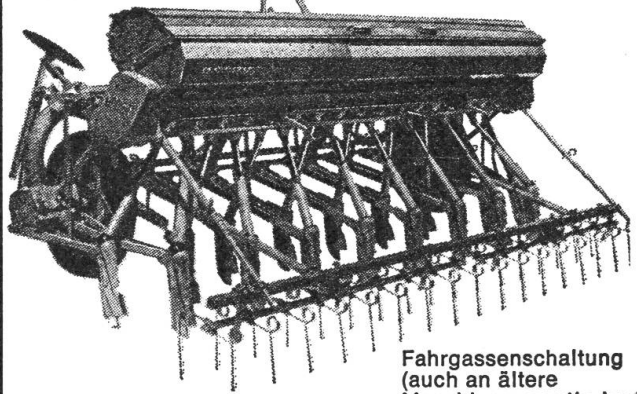
Th. Giger AG, Räflestr. 20, 8045 Zürich ☎ 01-33 52 11
Garage Keil, Mattenstr. 5, 2555 Brugg ☎ 032-53 48 51
E. Klaus AG, St. Gallerstr., 9202 Gossau ☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

PROMOT AG 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

einfach solid,
preisgünstig

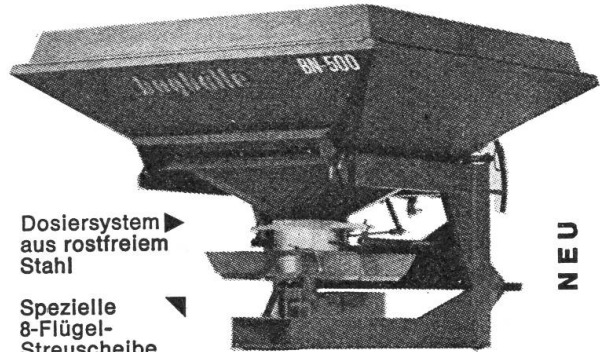
Sämaschine Nodet



Fahrgassenschaltung
(auch an ältere
Maschinen montierbar)

Düngerstreuer Bögballe

der Exakte mit dem kippbaren Behälter



Dosiersystem
aus rostfreiem
Stahl

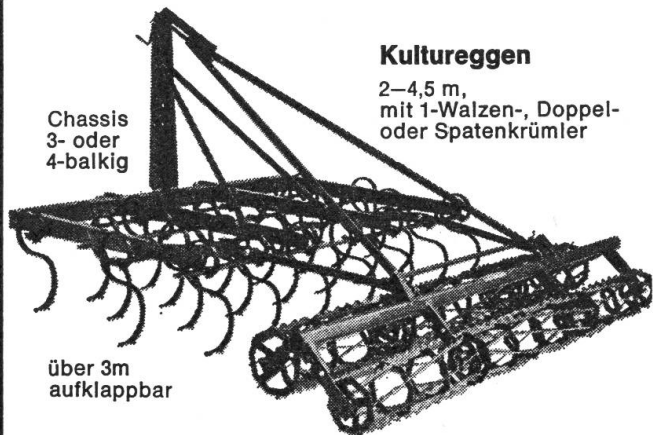
Spezielle
8-Flügel-
Streuscheibe

NEU

Kultureggen

2-4,5 m,
mit 1-Walzen-, Doppel-
oder Spatenkrümmer

Chassis
3- oder
4-balkig



über 3m
aufklappbar

OLMA, Halle 10

Cultipacker

2,2 m, 2,6 m
2,8 m, 3,2 m



mit Pendelkugellager
Belastungsmulde,
Kombinationsdeichsel
Nachstellbriden

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincourt JU, 066 - 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



HARUWY

021/35 55 12

Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

Filter von FILT



Öl- und Luftfilter, Kraftstoff-Filter für alle Fahrzeuge. Verlangen Sie Unterlagen. FILT-Filter – natürlich von KRAUTLI.
KRAUTLI-Service ist Ihr Vorteil.



KRAUTLI AG
8048 Zürich
Badenerstr. 734, 01/62 80 62
1001 Lausanne
49, Bd. de Grancy, 021/27 88 72
Telex Zürich 53885 kapag

moog Hochdruck-reiniger

seit 12 Jahren bewährt!

- eigene Produktion
- prompter Kundendienst
- komplettes Programm von 70 – 200 Atü!
- Hochdruckpumpen mit KERAMIKKOLBEN!
- Schweizer Qualität muss nicht teuer sein! Wir beweisen es Ihnen!
- Verlangen Sie unsere Dokumentation oder eine Vorführung!



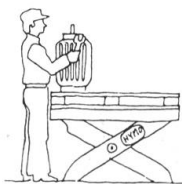
Peter Moog + Cie AG, Apparatebau
3076 Worb, Tel. 031/83 11 43

NEU: Niederlassung Gommiswald SG

Es geht.



besser



mit einem
**HYMO-Hubtisch
von Fehr**

Hubtische dienen zum Heben von Apparaten, Materialien und Personen zwecks Erzielung von idealen Arbeitshöhen.

Fehr hat ein umfassendes Programm an Hubtischen, Hebe-
bühnen und Arbeitsbühnen für ein sicheres, rationelles Heben,
Senken und Überbrücken.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Beratung mit Offerte.

fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01/833 26 60 Telex 52344
Fördertechnik — Lagertechnik — Kranbau — Antriebstechnik

Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT «Reparaturen und Revisionen» Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT «Ankauf von landw. Maschinen» Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT «Handwerkliches Können ist bäuerliche Tradition» Fr. 1.—

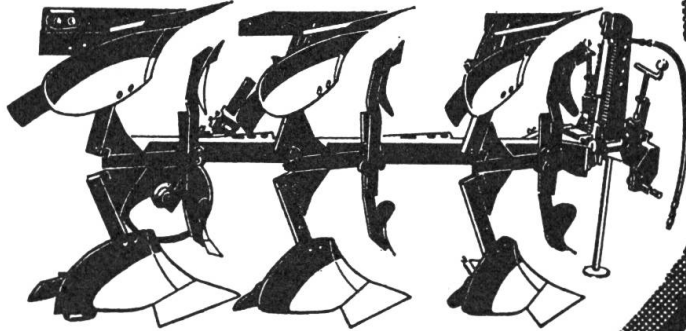
Alle Preise verstehen sich inkl. Porto- und Versandkosten. Am einfachsten bestellt man gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 3208 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik, Riniken. (Auf der Rückseite des grünen Einzahlungsscheines angeben, was man mit der Zahlung bestellt!)

RABE

GVS

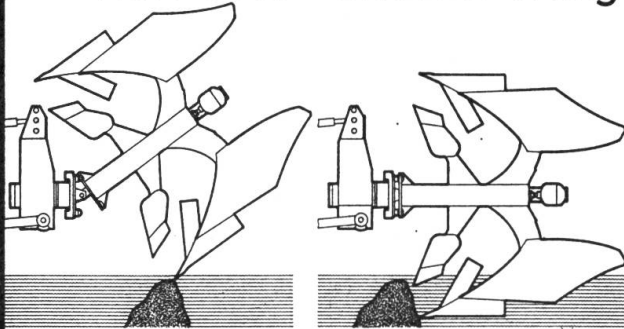
Alle Rabe-Pflüge sind ausgerüstet mit:

- geteilten Streichblechen
- Conit-Streichblechen aufgekocht und nitriert
- alle Körper einzeln verstellbar
- einfache Parallel- und Seitenverschiebung mit 2 handlichen Spindeln
- einfach- oder doppeltwirkende Drehung
- Vorschäler und Sechen
- auf Wunsch Scheibenseche, Maisstroheinlage und Untergrundlockerer



Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 12 21

ZAUGG Baukasten Drehpflug mit hydraulischer NON-STOP Steinsicherung



- Unterlenker Schnell-Anschluss in der Höhe verstellbar
- Verschiedene Riesternlängen von 115cm bis 122cm
- Grosse Breitenverstellung für verschiedene Traktorspuren
- Sichere schlagfreie Drehung auch am Hang
- Gut geeignet zum unterpflügen von Maisstroh
- Gute Arbeit auch am Hang
- Spezial-Manganstahl hohe Festigkeit geringes Gewicht
- Pflugscharen Bor-legiert dadurch hohe Verschleissfestigkeit

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung



Gebr. ZAUGG AG
CH-3537 Eggwil Tel. 035 611 47



Der
kompakt
verschweißte
Greifsteg bringt's!

**Geballte
Kraft!**

RUD-Kette

Abriebvolumen bis zur Null-Grenze. Griffigkeit wie
nie zuvor. Informationen über Greifsteg-Ketten von

RUD-Ketten
im Greifsteg-
System für
echte Profis
am Steuer!



RUD-Kettenfabrik
Rieger & Dietz GmbH u. Co.
Postfach 1650
D-7080 Aalen-Unterkochen
Telefon 0 73 61 / 50 41
Telex 0713837 + 0713888

eu

Eschler Urania AG

**ESCHLER
URANIA AG**
Zürich 01/242 39 00
Hydraulik 01/64 13 15
Basel, Lausanne,
St. Gallen, Winterthur,
Sion, Ebikon, Carouge,
Martigny, Genève

ACAR AG
Zürich 01/242 39 19
Fil. Zürich 01/252 27 66
Lugano 091/23 95 55

ED. STEINER AG
Bern 031/25 35 45

Mit der Bermatic von Berthoud genügt ein Handgriff für eine gleichbleibende Ausbringmenge pro Hektar.



keine langweiligen Einstellungen mehr, keine falsch montierten oder abgenutzte Düsenplättchen, kein langes Bedienen an mehreren Hähnen.

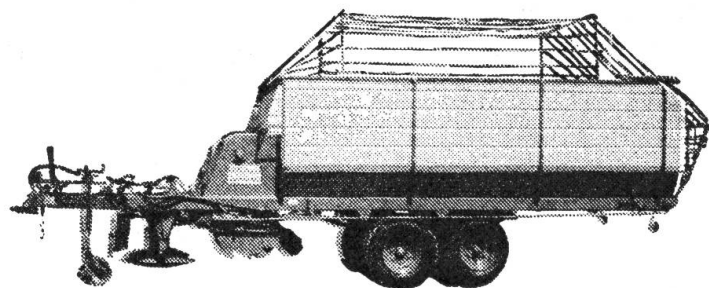
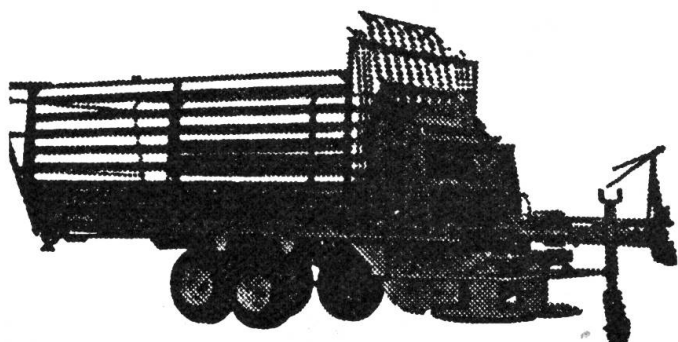


INDAG AG

Einfangstr. 9
8575 Bürglen (TG)
Tél. 072 - 44 18 22

Besuchen Sie unseren Stand 802, Halle 8, OLMA St. Gallen, 8.-18. Oktober 1981

**Unentbehrliche Helfer
in der Landwirtschaft**



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Prospekte — kommen Sie zu uns zur Besichtigung! Wir beraten Sie gern.

Prüfen Sie unbedingt vor dem Kauf eines normalen Ladewagens unseren neuen

Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang!

Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Landwirte, welche Graswirtschaft betreiben und täglich für eine grössere Zahl von Tieren das Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des Schneidewerks und der Grasaufnahme ist grossartig, äusserst exakt und sauber.

Neu : Die ideale Kombination zum **Eingrasen** und zum **Heuen**. Lieferbar jetzt mit Pick-up zur Heuaufnahme (Mähwerk ist ausschaltbar). Drei verschieden grosse Typen, 1- oder 2-achsiger.

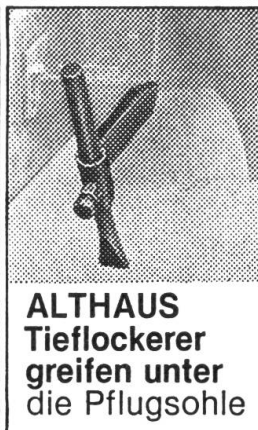
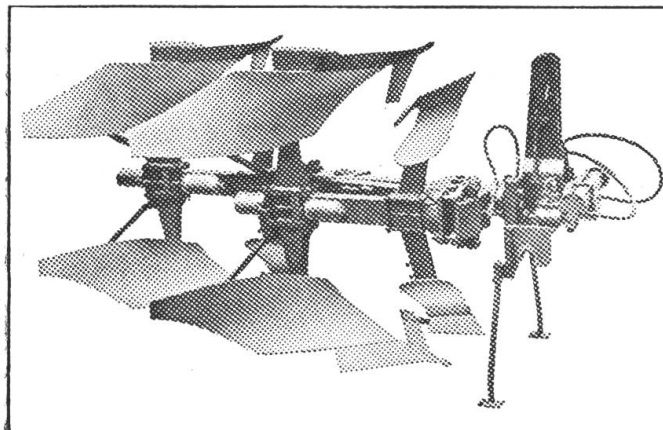
STUDER

Maschinen und Reparaturen AG
Beim Bahnhof

6030 EBIKON 041-33 44 22

ALTHAUS

DER PFLUG FÜR UNSERE BÖDEN

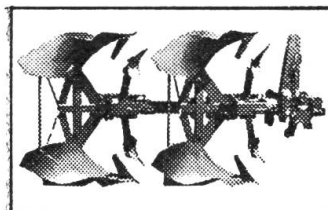


ALTHAUS
Tieflockerer
greifen unter
die Pflugsohle

ALTHAUS NON-STOP PFLÜGE

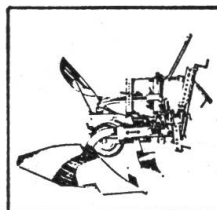
2- und 3-scharig haben entscheidende Vorteile.

- Einmalige Betriebssicherheit
- Separate Druckspeicher in jedem Pflugkörper
 - = Blitzartiges Ausklinken beim Aufprall
 - = Ueberdurchschnittlich grosser Ausweichweg (FAT-Bericht)
- Problemlose Wendevorrichtung
Sie ist doppelwirkend und hat Ohrenverriegelung: funktioniert deshalb in jeder Arbeitslage absolut narrensicher
- Grosse Sohlenbleche
halten länger und geben dem Pflug die gute Führung am Hang
- Leichtbauweise aus vergütetem Spezialstahl



DUPLEX Vollhydraulisch
Der Preisgünstige mit mechanischer Steinsicherung

◀ **SIMPLEX-Winkelpflüge** ▶
Mechanische oder NON-STOP Steinsicherung



KENNER WÄHLEN ALTHAUS,
denn sicher ist sicher

ALTHAUS+CO AG

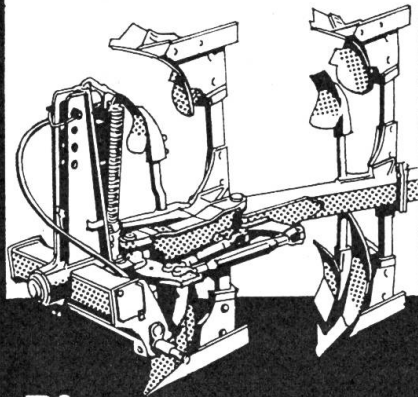


Pflugfabrik. 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Neu

Allen
anderen
eine Nasen-
länge voraus!

Lemkenpflüge



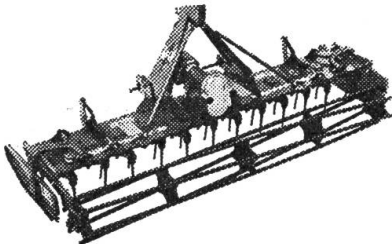
Die neue Pflug-Generation

Mit OPTIQUICK:

- Schluß mit dem Seitenzug
- Extrem leichtzügig
- Weniger Kraftstoffverbrauch
- Größere Flächenleistung

LELY-Kreiseleggen

die unerreichte und
meist gekaufte zu
Bürge-Preisen.



sowie übrige Land-
maschinen zu alt-
bekannten **Bürge-**
Schlager-Preisen



Landmaschinen
8547 Gachnang
Tel. (054) 94259

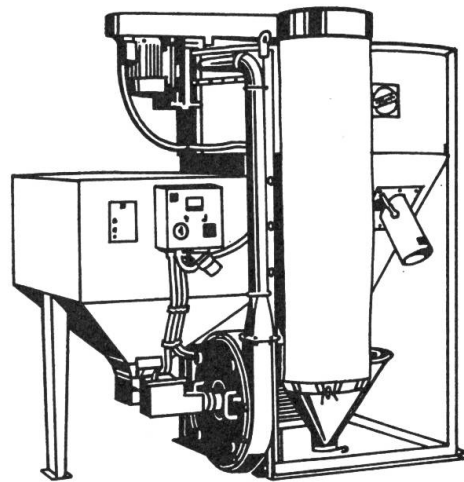
Traktoren-Kotflügel

für jede Traktoren-Marke — für jeden Traktoren-Typ
für jede Pneu-Dimension — in jeder Art
sehr robust, formschön und preisgünstig liefern wir
ab Lager oder nach kurzfristiger Anfertigung.

Carosserie NATIONAL 9230 Flawil Tel. 071 - 83 47 77

Eigenes Mischfutter

SKIOLD PICCOLO VIBROMATIK



Einzigste Kompaktanlage
mit lastabhängiger Speisung durch Vibro-
rinne!

Automatik für Speisung mit elektronisch
gesteuerter Vibrorinne, für Mühlenab-
schaltung, für restlose Mühlenentleerung
und Mischerabschaltung.

Hammermühle mit Motor von 7,5 oder
10 PS. Getreidevorratsbehälter 450 kg. Mi-
scher 1260 Liter mit 3-PS-Motor. Schaltka-
sten ohne Kabel, ohne Stecker.

Getrennte Aufstellung von Mühle und Mi-
scher möglich.

Aktions-Barpreis	7,5 PS	Fr. 5850.-
	10,0 PS	Fr. 6000.-

Verlangen Sie Unterlagen über unser Müh-
len-Programm



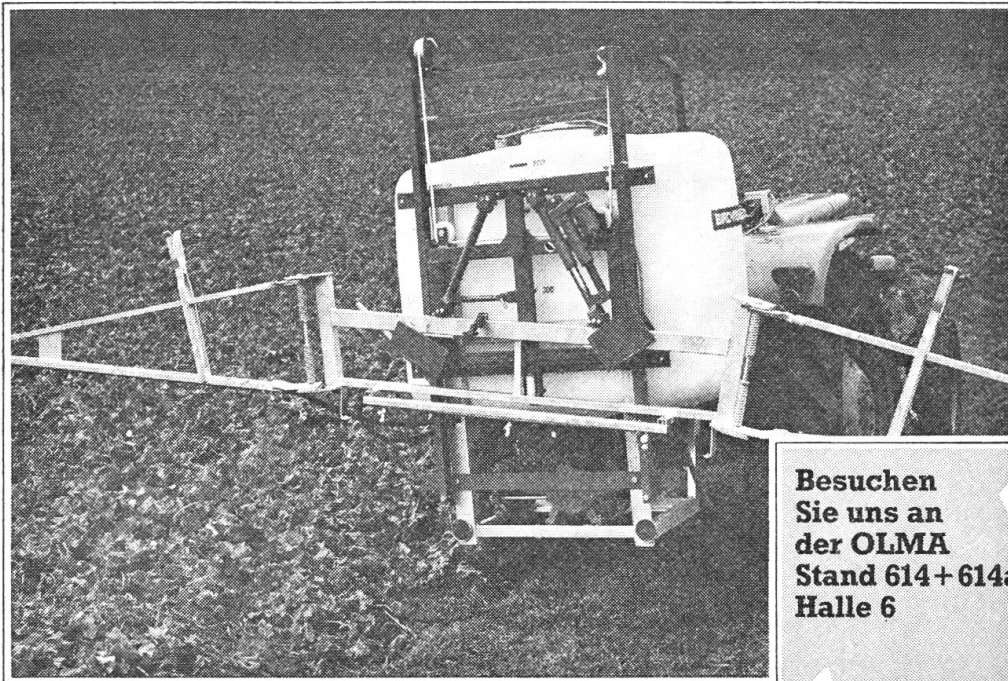
MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11

Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Agroport-Aufsattelspritze mit Pendelrahmen - die perfekte Birchmeier-Lösung



**Besuchen
Sie uns an
der OLMA
Stand 614+614a
Halle 6**

Der Birchmeier-Pendelrahmen hält den Spritzbalken bei Bodenunebenheiten stets in ruhiger und paralleler Lage zum Boden und sorgt für höchste Spritzqualität. Die Gummilagerung fängt alle Stöße auf und schont den Balken.

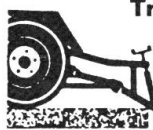
Mit der elektromechanischen Birchmeier-Hangverstellung kann der Spritzbalken auch in Hanglagen mühelos dem Boden angepasst werden. Der maximale Neigungswinkel beträgt 12 %. Die Einstellung erfolgt über einen Hubzylinder, der mit einem Elektroschalter betätigt wird. Dieser ist an der 12-Volt-Batterie des Traktors angeschlossen.

Auch in der stufenlosen Birchmeier-Höhenverstellung des Spritzbalkens mit einer leichtgängigen und unfallsicheren Winde kommt die überlegene Technik zum Ausdruck.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen oder lassen Sie sich von unserem Fachpersonal beraten.

BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie. AG
5444 Künten
Telefon 056/96 01 21



Traktor- Rührmischer
mit
aussergewöhnlicher
Leistung

DLG-geprüft

Mixt alle Düngschichten
einwandfrei! ab Fr. 2090.-

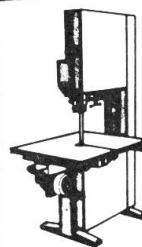
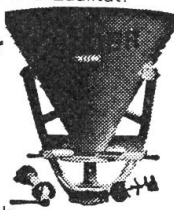
Unschlagbar in Preis und Qualität!

**OEHLER-
Düngerstreuer**

Inhalt: 300 l
= 400 kg kompl.
mit Zapfwelle
und Rührwerk

Fr. 590.-

auch als Super-
flachstreuer erhältlich.



**Bandsägen
OEHLER**

geschlossene Stahl-
konstruktion
Motor 380 oder 220 Volt
mit Schutzschalter
Rollen Ø 450 oder
650 mm

Preis ab Fr. 1690.-
Rolltisch-Kreissägen nur
Fr. 980.- mit 3-PS-Motor

Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28

Landmaschinen sind Investitionen

Profis wissen: Wer investiert,
muss zuerst planen, abwägen und
vergleichen. Deshalb müssen Landmaschinen
wirtschaftlich sein. Jahrelang. Profis verlangen
professionellen Kundendienst und eine
lückenlose Ersatzteilversorgung. Immer und überall.

MESSER hat den guten Service. Jahrelang!

Ein dichtes Netz von
ausgewiesenen
Fachhändlern und ein
Ersatzteilservice,
der Wartung

und Revision nach mehr als
25 Jahren noch gewähr-
leistet!



**IHR HÄNDLER UND MESSER:
KEINE PARTNERSCHAFT IST BESSER**

Industrie- und Landmaschinen

MESSER

4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63
8500 Frauenfeld, Tel. 054 7 69 34

OLMA, Halle 5, Stand 506

Landini

Besuchen Sie uns an der OLMA 1981

Wir zeigen Ihnen die Modellreihe der nach modernster Technik
ausgerüsteten LANDINI-Traktoren.



LANDINI 1000 mit Komfortkabine, Allradantrieb 100-PS

Folgende Vertretungen werden Sie an unserem Stand beraten:

Matzinger AG, **8600 Dübendorf** und **5646 Abtwil** — August Kaiser, **8500 Frauenfeld** —
Sebastian Müller AG, **6211 Rickenbach** — Schiess Landmaschinen AG, **9245 Oberbüren** —
Walter Studer, **9403 Goldach** — Karl Oberhänsli, **8561 Engwilen**.

Weitere Vertretungen:

Hans Beyeler, **2852 Courtételle** — Hugo Haas, **3254 Balm b/Messen** — Josef Rüedi, **6014 Littau** —
Hans Hummel, **5604 Hendschiken** — Eric Kämpfer, **1580 Avenches** — Mahler AG, **3034 Murzelen** —
Keil Bahnhof-Garage, **2555 Brugg** — W. Nydegger, **3153 Rüschegg** — Gebr. Stucki, **3123 Belp** —
H. Schweingruber, **4452 Itigen** — Gebr. Schweizer, **3533 Bowil** — U. Steiner, **3352 Wynigen**.



Generalvertretung für die Schweiz:

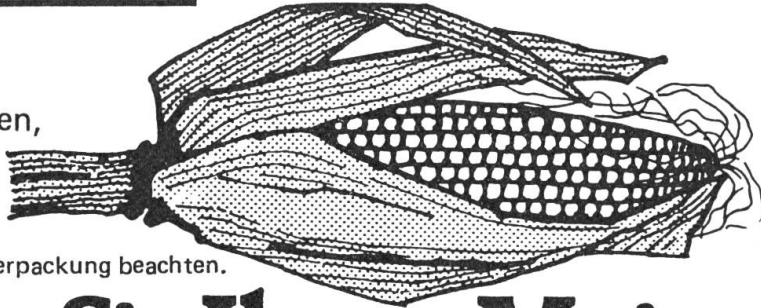
Samuel Stauffer & Co.
1599 Les Thioleyres sur Palézieux VD
Telefon 021 - 93 81 66 / 67

Sie finden uns im Freigelände bei der Gaskugel, Stand 1618.

Mais-Kofasil. Hält Mais stabil.

Mais-Kofasil hat sich bewährt
zur Verhütung von Nachgärungen.
Anwendung bei Milch- bis Teigreife:
1,5 kg/m³

Erhältlich in 25 kg-Säcken,
streufähig



Giftklasse 4, Warnung auf der Verpackung beachten.

schützen Sie Ihren Mais

Agrochemische Produkte

Leu + Gygax AG

5413 Birmenstorf AG, Tel. 056 85 15 15
3075 Rüfenacht BE, Tel. 031 83 24 41

LG

«Schweizer
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung
Rufen Sie uns an!

Gebr. Schaad, Doppelbereifungen, Landmaschinen
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34



ROTINA-Düngerstreuer

- Erfolgreich seit über 14 Jahren
- Sehr exaktes Mischen und Streuen
- Für jeden Dünger
- Absolut staubfreies Ausbringen pulveriger Dünger

Auskunft und Prospekte durch die General-
vertretung für die Schweiz:

AGRO-SERVICE

AGRO-SERVICE SA

4528 ZUCHWIL SO 065 26 11 61

Die neuen Kleinen von Steyr.

Die erfolgreichen Komfort-Traktoren der Serie 80 erhalten Zuwachs: **Steyr 8055**. Starke Traktoren für Hangbetriebe oder interessante Pflgetraktoren für den Ackerbau. Sparsame Langzeitmotoren, Wendegetriebe, zentraler Allradantrieb, hydrostatische Lenkung, extrem wendig, komplette Zapfwellausrüstung, Regelhydraulik.



**Überlegene Technik.
Weltweit erfolgreich.**

**OLMA 81:
Schweizer-
Première**



Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

BON

senden Sie mir den Farbprospekt
über den Rapid Steyr 8055

Name _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

In Fortsetzung der legendären MERK-PULLAX-Reihe

MERK PULLAX

die neuen Modelle:
18 – 33 – 45 – 60 PS

- Transporter
- Forst
- Ladewagen
- Kipper
- Kommunal

Unser «Hit»
Der neue Forst-Pullax,
60 PS Mercedes Diesel,

Neues Greif- und Rückesystem
Der Richtige zur Durch-Forstung

MERK-PULLAX AG
Austrasse 43 CH-8953 Dietikon ZH
Tel. 01 740 84 30 Tx. 54 475 pull ch

Wir stellen aus: OLMA, Stand 1824, Freigelände Galgenacker

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,
Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

ACHTUNG!

Profitieren Sie von unserem Spätsommer-Angebot!

Ladewagen

Mähladewagen (mähen und aufladen in einem Arbeitsgang)

Mistkrane an Dreipunkt und fahrbar
Mistzetter Rüttelegeren

Ferner empfehlen wir günstige OCCASIONEN:

Ladewagen «Mengele» Typ GW 280 neuwertig
Ladewagen «Strautmann», Hochlader, sehr gut abzuändern als Anhänger.

Mistkran an Dreipunkt «Atlas»

Heckbagger an Traktor, Grabtiefe: 1,85 m

Selbstladekipper «Dym»-neuwertig

Raupentrax O&K mit «Deutz»-zwei-Zyl.-Motor

Unimog-Dreiseitenkipper mit Zapfwelle,
Dreipunkthydraulik. Teilzahlung möglich!

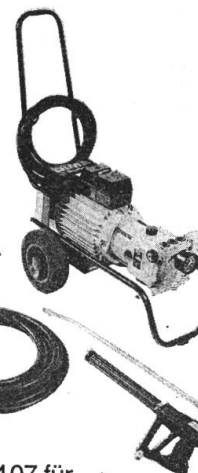
STUDER, Maschinen & Reparaturen AG, 6030 Ebikon
Telefon 041 - 33 44 22

Können Sie es sich leisten

Ihre Fahrzeuge, Ihre Maschinen
und Ihren Stall nicht zu reinigen
und zu pflegen?

**Leisten Sie sich besser einen
HUWAG-Hochdruckreiniger**
zu einem unwahrscheinlich
günstigen Preis!

Typ DIMA 2000
130 bar, 860 l/h
Grösse nur 58x38 cm
Gewicht 50 kg,
inkl. Zubehör
12 Monate Garantie



Fr. 1790.-

Telefon 053 64407 für
unverbindliche Beratung oder
Prospektunterlagen.

Auf Wunsch Lieferung durch Ihren Händler.

huwag

Maschinenbau
8211 Beggingen

OLMA AF 16 St. 1624 (Gaskugel)

MESSER

PZ-MAISHÄCKSLER MH 80 E Fr. 6840.—!



- Robust
- Praktischer Anbau
- Servicefreundlich

- Schleifapparat für sicheres Schleifen
- Höheneinstellbares Stützrad
- Exakter Kurzschnitt
- Bequeme Bedienung des Auswurfkrümmers
- Zugmaul und Zapfwelle für Anhänger
- Geringer Kraftbedarf



**IHR HÄNDLER UND MESSER:
KEINE PARTNERSCHAFT IST BESSER**

Industrie- und Landmaschinen

MESSER

4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63
8500 Frauenfeld, Tel. 054 7 69 34

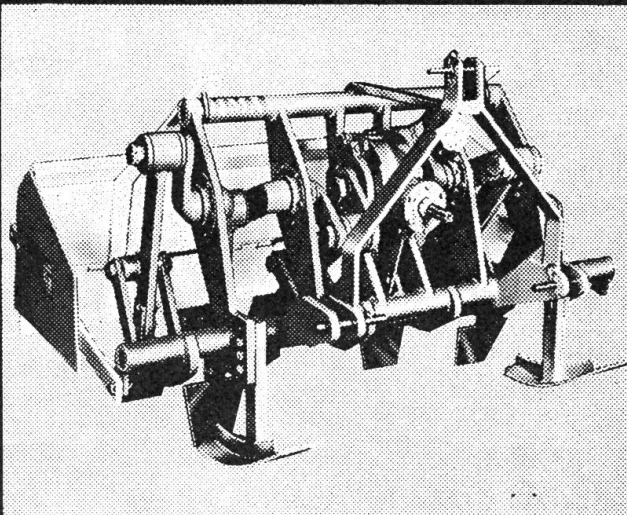
OLMA, Halle 5, Stand 506



Spatenmaschine

IMA (System FALC)

- stabiler Rahmen mit speziell grossem Durchlass
- grosses Kegelradgetriebe im Oelbad
- gesenkgeschmiedete Kurbelwelle
- gross dimensionierte, gut abgedichtete Lager
- doppelt verstellbares Prallblech
- Arbeitstiefe bis 35 cm
- verschiedene Arbeitsbreiten für Traktoren bis 150 PS



Unsere Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee, 031 86 16 86

S. Weber, Spreitenbach, 056 71 22 79

U. Hofer, Langenhard, ZH, 052 35 22 05

**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,
031/83 08 11**

175 ^{JAHRE}
G#

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist



*Für Ihr Förderproblem haben wir immer
ein offenes Ohr!*



Förder- und Aufbereitungsanlagen
3422 Kirchberg, Tel. 034 45 14 44

OLMA. Halle 5. Stand 131



Mistladekran KRÜGER vollhydraulisch

Agrar

Generalvertretung
für die Schweiz:

- standfest
- leistungsfähig
- vielseitig
- preisgünstig
- In hartem Einsatz
seit Jahren bewährt
- In 5 verschiedenen
Grössen und
Ausführungen,
fahrbar und stationär,
lieferbar

AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG 9500 Wil Tel. 073 251625

Diese Maschinen sind an der OLMA, Halle 6, Stand 1616 ausgestellt.



K.E.W.
Hochdruckreiniger,
worauf Sie sich
verlassen können.

Mit dem **K.E.W.** Hochdruckreiniger werden Maschinen, Fahrzeuge, Ställe und Traktoren schnell und gründlich sauber. Gesundes Vieh durch perfekte Stallhygiene. Weniger Wartung, weniger Rost, weniger Reparaturen an Maschinen und Geräten. Erst wenn Sie den **K.E.W.** Hochdruckreiniger besitzen, erkennen Sie die vielen kostensparenden Einsatzmöglichkeiten. **K.E.W.** Hochdruckreiniger – ein lückenloses Programm für jeden

Einsatzbereich. ● Arbeitsdruck 90-180 bar, ● Förderleistung 11,9-20,0 l/min, ● Motorleistung 3,3-5,5 kW, ● Kalt- oder Heisswasser bis 140°C. Jederzeit kostenlose Vorführung, auch samstags. Servicestellen in der ganzen Schweiz.

F.T. SONDEREGGER AG

9322 Egnach/TG · Telefon 071-661546



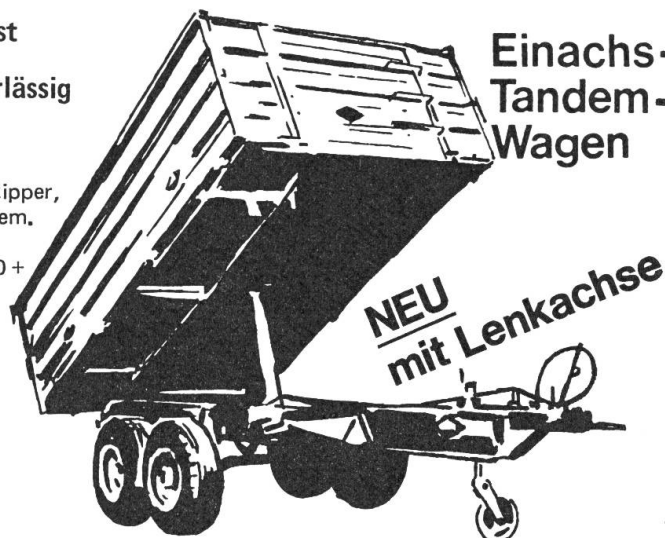


Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust
und
zuverlässig

Einachs-
Tandem-
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,
Typ Schweiz, Tandem,
Brücke:
4600 X 2200 X 500 +
500 mm Aufsätze.
Fassungsvermögen
10,12³.
Beide Seitenwände
pendelnd.
Auflaufbremse und
Handstellbremse.

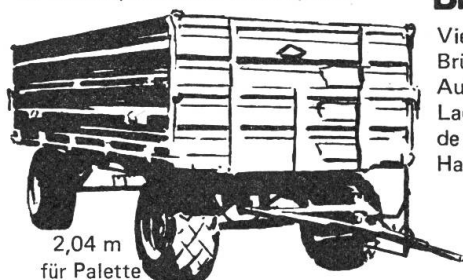


NEU
mit Lenkachse



Einachs-Dreiseitenkipper

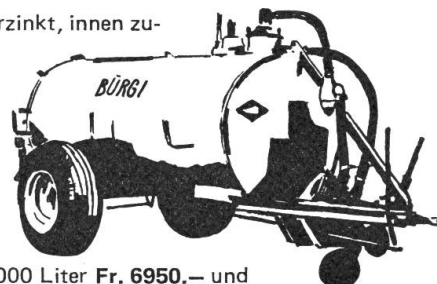
Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.
Fassungsvermögen 8,2 m³. Bereifung: Miche-
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-
cole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m
für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



2,04 m
für Palette

Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-
sätzlich elastischer und
säurefester Schutzan-
strich, Pneumati-
sches Rührwerk,
Betriebsbereit.

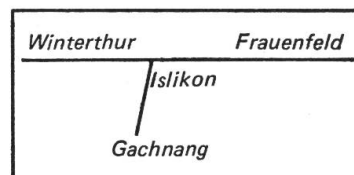


Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.—;
3000 Liter Fr. 5960.—; 4000 Liter Fr. 6950.— und
5000 Liter Fr. 7950.—.

Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m³.
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-
de pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit
Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.



Ein Besuch bei BÜRGi lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGi ist
konkurrenzlos in der Schweiz.

Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen,
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreismäher und
Knickzetter, Sämaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,
Miststreuer versch. Marken usw. **Alles zu den langjährigen und
bekannten BÜRGi-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch
beliefert.**

KIPPER zum Schlagpreis

Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,
Kornschieber.

nur Fr. 4 750.—
(Betriebsbereit)



Landmaschinen
8547 Gachnang
Tel. (054) 9 42 59

Verkauf und Ausstellung von BÜRGi's grossem und vielseitigem
Landmaschinenprogramm in Gachnang

Aktuell!

MEYER

Stalleinrichtungs AG
6023 Rothenburg 041 53 53 54

**Unser neues
Fabrikations- und
Verkaufsprogramm**

Anbindevorrichtungen

Selbstfang-Anbindevorrichtung

DAN-FANG

Nackenrohr-Anbinde **MEROMAT**

Scherenfuttergitter **MEYER**

Federstahl- u. Gelenk-Halsrahmen **DAN**

Kettenanbinde **MEROTOP**

Boxenlaufställe

Fressliegeboxenställe

Maststalleinrichtungen

Entmistungsanlagen MIRO

Kettenentmistungen
Schubstangenentmistungen
Klapp- und Fallschieberentmistungen
Gitterroste und Schwemmkanal-
schieber in allen Grössen und
Ausführungen

Rührmixpumpen EISELE in verschie-
denen Ausführungen und Grössen
Verschiedene Gülle-Rührreinrichtungen

Jauchesilos Beton, Stahlblech und Holz
von 85—1500 m³

Greifer-Krananlagen MIRO
für Neu- und Umbauten

Stalltüren und Stallfenster
in Aluminium und Kunststoff

Futterkrippenschalen MERO
aus Kunstharzbeton
in verschiedenen Grössen

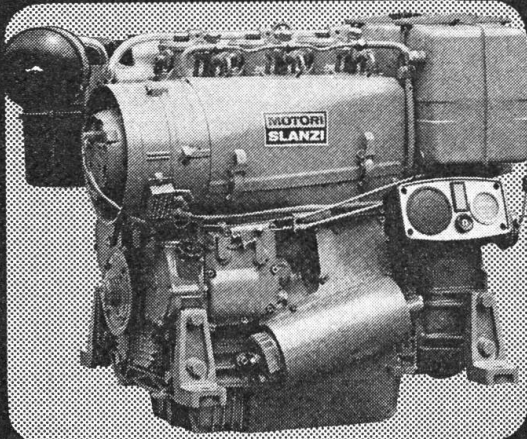
Gummimatten
Kraiburg, UBO, Stallotherm
in verschiedenen Grössen

Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 3, Stand 328

Verlangen Sie von diesen Spitzenprodukten
Prospekte, Referenzen oder eine Offerte



Dieselmotoren
bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

Mercedes-Benz
(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 51 11

**Robuste Halogen-
Arbeitsscheinwerfer
für die
Landwirtschaft**



Inox-Reflektor, dreh-
bares, schlagfestes
Gehäuse, breite
Lichtstreuung
(Halogen H3).
Einfache Montage.

Fr. 56.-

Järmann AG



Fahrzeug-Bedarf

8953 Dietikon, Tel. 01/740 42 22

Verhüten Sie Ackerschäden mit



Gitterrädern

- Tausendfach bewährt
 - selbstreinigend
 - Mit Schnellverschluss
 - ruhiges Abrollen
 - Bodendruck vermindern
- Verlangen Sie bitte
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57



**WAADT
VERSICHERUNGEN**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft
des Schweizerischen Verbandes für
Landtechnik — SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

TRAKTOREN VON JOHN DEERE

Durch kraftvolle Hydraulik haben Sie Traktor und Zusatzgeräte bestens unter Kontrolle.

**Sofort ausgeführte Steuerimpulse
bewältigen sofort mehr Arbeit.**

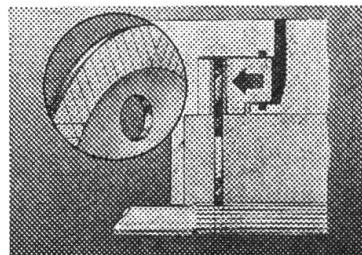
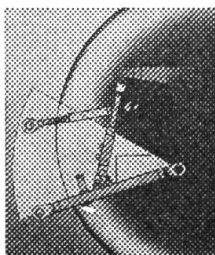
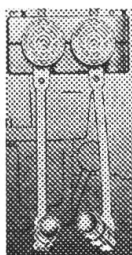
Denn Verzögerungen kosten Zeit — Arbeitszeit. John Deere-Traktoren liefern auf Abruf hydraulische Kraft. Damit Sie leichter mit Traktor und Gerät arbeiten. Denn genau deshalb sind sie so konstruiert.

Das geschlossene Hydrauliksystem stellt sofort Kraft bereit. Wenn andererseits keine hydraulische Kraft benötigt wird, „ruht“ die Pumpe, um Leistung und Kraftstoff zu sparen.

Der hohe Druck von 190 bar und die große Ölkapazität lassen dieses geschlossene Hydrauliksystem noch wirksamer arbeiten. So werden durch die gewaltige Hubkraft schwere Lasten zügig angehoben. Ferner zeichnet alle John Deere-Traktoren die Unterlenker-Regelhydraulik aus. Und das ist die äußerst genaue Technik, um Reaktionen der Zusatzgeräte auf wechselnde Bedingungen durch das Hydraulik-System sicherzustellen. Sie werden ferner feststellen, daß eine Menge hydraulischer Kraft für die Bedienung von unabhängigen Zusatzgeräten abrufbereit steht. Das heißt: Sie können in kürzester Zeit Ladearbeiten verrichten, Anhänger kippen, und starke Hydraulikmotoren antreiben.

Hydraulische Kraft bildet die Basis für das Bremssystem. Diese ölgekühlten Scheibenbremsen erfordern nur geringen Pedaldruck. Und da sie sich selbsttätig nachstellen, und die Bremsbeläge aus haltbarem Material sind, bleibt es Ihnen erspart, sich um die Bremsen zu sorgen.

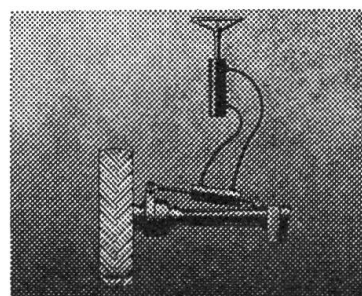
Die hydrostatische Lenkung macht den Traktor schnell und wendig, selbst bei eingeschaltetem Frontantrieb und randvollem Frontlader. Diese Lenkung ist serienmäßig in allen 6-Zylinder-Traktoren sowie in 4-Zylinder-Traktoren mit Frontantrieb oder Kabine.



Das geschlossene Hydrauliksystem liefert auf Abruf hydraulische Kraft. Ganz gleich, ob es sich um Steuerzylinder oder die 3-Punkt-Aufhängung handelt, die Wirkung ist stets schnell und stark.

Die hydraulisch betätigten, ölgekühlten Scheibenbremsen sind mit haltbaren Bremsbelägen ausgestattet. Für längere Lebensdauer. Sie werden feststellen, wie leicht die Bremsen zu betätigen sind.

Falls Sie einen Traktor suchen, der reagiert wie Sie es wünschen, sollten Sie am besten gleich zu Ihrem John Deere-Händler gehen. Er informiert Sie gerne über alle unsere Traktoren. Den 940 (32 kW), 1040 (37 kW), 1140 (41 kW), 1640 (46 kW), 2040 (52 kW), 2140 (60 kW), 3040 (66 kW) und den 3140 (71 kW).



Mit der hydrostatischen Lenkung manövrieren Sie leicht, auch bei geringer Motordrehzahl.



MATRA ZOLLIKOFEN,
3052 Zollikofen,
Tel. 031 57 36 36

ATS R 11102

Doppel- bereifung Gitterräder

seit
20 Jahren



müller-ruswil

mechanische Werkstätte
6017 Ruswil, Tel. 041 73 11 58

alle Grössen – für alle
Traktoren-Typen.
Die grösste Auswahl
in der Schweiz.

Verkauf durch den
Landmaschinen-Fachhandel.



Vorwärts mit Same.

Vorwärts mit dem SAME Allrad-System.

Volle Motorleistung, über vollbelastbare Vorderachsen direkt auf die Vorderräder gebracht. Ohne Rutschkupplung, ohne Kreuzgelenke. Volle Kraft voraus über Vorderachs-Mittelpunktdifferential, Planetenantriebe und grossdimensionierte Vorderräder (z.B. 14-24 bei Leopard, 85 DIN-PS).

Vorwärts mit der grossen SAME-Zugleistung.

Mit luftgekühlten SAME-Dieselmotoren von 25 kW (34 DIN-PS) bis 110 kW (150 DIN-PS). Enorm sparsam im Verbrauch. Mit hohem Drehmomentanstieg im weiten Drehzahlbereich. Mit Kraftreserven, die da sind, wenn man sie braucht.

Vorwärts mit dem SAME-Kabinenkomfort.

Auf Silentblöcken gelagert, geräuscharm im Innenraum (z.B. Centurion 84.5 db)*. Bequemer Einstieg. Grosse Beinfreiheit durch hängend angeordnete Pedale und Seitenschaltung ab Leopard (85 DIN-PS). Hervorragende Rundumsicht und auf beide Vorderräder. Und natürlich mit Standheizung.

Nach O.E.C.D. Norm geprüft.

Vorwärts mit dem SAME-Komplettpreis.

Denn auch zusätzliche Ausrüstungen gehören bei SAME zum Standard-Lieferumfang.

Der Neue von Goodyear: **SUPER TRACTION RADIAL**

- **Höhere Zugkraft.** Die Stollen sind 25% höher als bei einem Standard-Hinterrad-Traktorreifen. Dies wiederum bewirkt eine um 25% bessere Verzahnung im Boden. Zusammen mit der speziellen Stollenform ergibt dies geringeren Schlupf.
- **Bessere Selbstreinigung.** Für Hinterrad-Traktorreifen ist die Selbstreinigung von grösster Wichtigkeit. Darum hat der SUPER TRACTION RADIAL einen um 18% grösseren Stollenabstand sowie eine glatte Oberfläche zwischen den Stollen.
- **Doppelte Lebensdauer.** Bis zu 100% mehr Kilometerleistung dank der Radial-Gürtel-Konstruktion, die Profilbewegungen auf ein Minimum beschränkt und für gleichmässige Bodenpressung sorgt.

Verlangen Sie das ganze Programm unserer Landwirtschafts-Reifen bei Ihrem Händler.

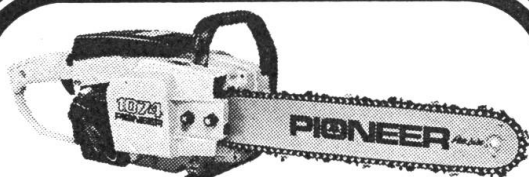




Zum Holz sägen brauchen Sie ein gutes Werkzeug – kein Spielzeug! Darum gibt es Pioneer-Sägen aus Kanada.

PIONEER

Schlager in Preis und Qualität.
3 Beispiele:



Pioneer P12 30 cm

34cm³ Fr. 440.-

Pioneer 1074 35 cm

51cm³ Fr. 590.-

Pioneer **FARMER**
45 cm

65cm³ Fr. 990.-

Ob Hobby oder Profi – Pioneer hat
14 Modelle von 34 bis 98 cm³.

Vergleichen Sie: **Kraft, cm³**
Preis
Qualität
Service **Pioneer bietet mehr**



Generalvertretung:
ALMACOA
8021 Zürich, Militärstrasse 84
Tel. 01-242 67 50

☐ Senden Sie mir Prospekte und die Adresse
der nächsteh Pioneer-Vertretung

Name

Strasse

Ort

OLMA Halle 10, Stand 120

HEYWANG

Hat bis heute 250 000 Miststreuer verkauft!

Profitieren auch Sie von dieser Erfahrung.



EH 2 Der Tiefgangzetter für das Berggebiet
Nutzlast 2 t, Brücke 300 x 110, 2 stehende
Walzen, Streubreite 8 m.

EH 3 Die Europazetter

EH 4 Nutzlast 3 – 5 t, Brücke 350/400 x 160,
1 liegende Walze.

EH 5 Pneus 11,5 x 15.

3 Jahre Garantie. Alle Typen komplett ausgerüstet.
Verlangen Sie unverbindliche Offerte u. Referenzen.

HIRSIG AG 3633 Amsoldingen-Thun
Heywang-Importeur
Telefon 033 41 11 64 / 41 13 32

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie,
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie
Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder
Keilriemen.

Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst
Keilriemen.

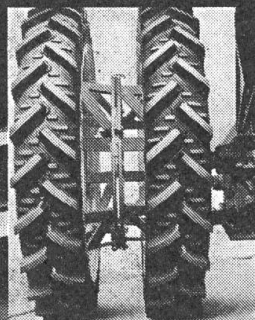
Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Überzeugend: Die bessere Zugkraft.

Der Kléber Super 50 ist heute der meistgefahrte Traktoren-Gürtelreifen Europas. Warum? **1** Der breite, stabile Gürtel lässt den Super 50 ohne Schlupf breit und rau-penförmig abrollen. Die Zugkraft Ihres Traktors kommt so zur vollen Wirkung. **2** Das Spezialprofil garantiert die beste Kraftübertragung. Das erhöht die Flächenleistung, verkürzt die Arbeitszeit und verringert den Materialverschleiss von Traktor und Geräten. **3** Durch die spezielle Konstruktion der Karkasse sichert der Super 50 eine wesentlich längere Lebensdauer. Mit dem Traktoren-Gürtelreifen Kléber Super 50 sparen Sie tatsächlich Geld und Zeit!

Super 50



Auch für
Doppel- und
Pflege-Bereifung
hat Kléber
die wirtschaftliche
Lösung!



kléber ...überzeugt!

Stellenmarkt der Schweizer Landtechnik

Hofmann Annoncen AG

Postfach 229

8021 Zürich

Tel. 01 - 207 73 91

Wir suchen dringend

Auto- und Landmaschinen-Mechaniker

Hilfsangestellten

zur Mithilfe in der Werkstatt.

Werkstattmaler

für Neuspritzen von Traktoren usw.

Lastwagenfahrer

für Ablieferung von Traktoren und Zubehör, zur Mithilfe in der Werkstatt und bei Demonstrationen.

Wir bieten interessante Anstellungsbedingungen und fortschrittliche Sozialleistungen.

PROTRAKTOR AG, offiz. FORD Traktorenvertretung,
4533 Riedholz-Solothurn, Telefon 065 - 23 23 43 / 44
abends 065 - 22 53 08

Fachpersonal wie

- Agrotechniker
- Landmaschinenverkäufer
- Landmaschinenmechaniker
- Traktorführer
- Werkstattchef
- usw.

finden Sie durch ein Stelleninserat
im Offiziellen Fachorgan des SVLT.

Fahrten in die Stadt

Der rücksichtsvolle Landwirt wird es jeweils so einrichten, dass er zu sog. Spitzenzeiten nicht mit einem langsamfahrenden landwirtschaftlichen Motorfahrzeug grössere Ortschaften oder verkehrsreiche Strassenstücke befahren muss. Spitzen im Strassenverkehr gibt es namentlich zu folgenden Zeiten:

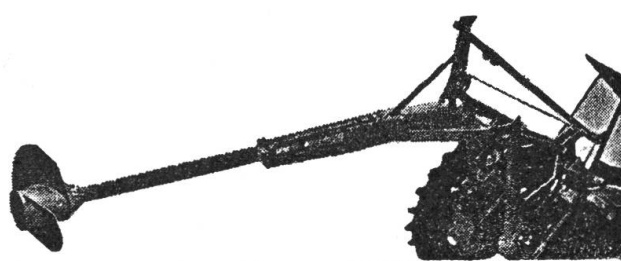
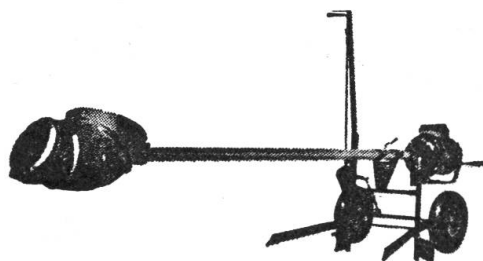
von 07.00 bis 08.30 Uhr

von 13.30 bis 14.30 Uhr

von 11.30 bis 12.30 Uhr

von 17.00 bis 19.00 Uhr

OLMA, Halle 10, Stand 125



ZAPFENWELLENRÜHRER

Bahnbrechend betr. Rührleistung. Handlich u. robust. Durch Vorgelenke keine Weitwinkelweile nötig. Vom Traktor aus verstell- u. ausklipbare Spindel. Pat. ang.

Aussergewöhnliche Leistung zum Rühren, Mixen- oder Belüften durch den patentierten Bogentopf in neuer Form. Unverwüstliche Lagerung dank versch. Versuchen mit diversen Dichtungsarten.

MIXRÜHRPUMPE

Spezialpumpen z. Verschlauchen, Biogasanlagen u. Fassfüllen
J. Früh, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilen/TG, Telefon 073/26 20 33

RÜHRMIXER

Früh

Schweizer Landtechnik

Occasionen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Grössen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 51.-
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 102.-
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

Zu kaufen gesucht alter Traktor

Baujahr 1900–1940, gleich welcher Zustand.
Tel. 042 - 64 11 43

Occ. **Früh Rotoreggen** 2 Meter
Neuwertige **Vorführegge Früh**, 2,5 Meter, sowie
Maletti-Egge mit 3-Gang-Getriebe.
Jauchemixer und **Rührwerke**, dif. Occasionen.

J. FRÜH, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilen TG
Telefon 073 - 26 20 33

Zu VERKAUFEN

Samro-Spezial, gepflegte Maschine.
Maishäcksler, Fahr MH 70, revidiert.

JUCKER

Landmaschinen 8173 Neerach Tel. 01 - 858 22 73

ZU VERKAUFEN

1 Maispflückvorsatz zu Glaas Mähdrescher, passend
zu Modell Mercador Senator oder Matador.
Die Maschine wird mit Garantie abgegeben.
Eventuell mit Mähdrescher.

Anfragen an Telefon 061 - 89 20 80.

Der 1000-fach bewährte

FEUSI-Schneepflug

für Klein-, Mittel- und schwere Fahrzeuge, solide Konstruktion
in verschiedenen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt und Preisliste beim Hersteller.

A. SCHULER, 8834 Schindellegi
Telefon 01 - 784 04 32 oder 784 36 13 (Privat)

Wir holen sofort ab: **Maishäcksler, Maisschrott, Vollmaispflanzenwürfel.**

Daselbst abzugeben: **Sägemehl, Heu+Stroh, alle Futtermittel.**
Alles mit eigenen Lastzügen abgeholt oder überbracht.

Anfragen unter Telefon 073 - 26 42 22.

Zu verkaufen

Hochdruckreinigungsgeräte

robuste Industrieausführung zu günstigen Preisen.

PERTAX AG Im Bretscha 4 9494 Schaan

**Dieses Feld
ist für Sie reserviert !**

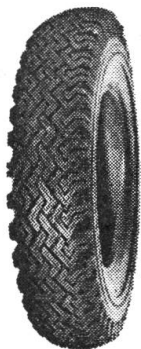
HOCHDRUCKREINIGER

Verschiedene Vorführgeräte und Occasionen, Heiss- und Kaltwassergeräte, ab Fr. 500.-.

ACAR AG, Garageeinrichtungen + Werkzeuge
Giessenstrasse 15, 8952 Schlieren
Telefon 01 - 730 52 52

Ed. Steiner AG, Garageeinrichtungen + Werkzeuge
Laupenstrasse 9–11, 3001 Bern
Telefon 031 - 25 35 45

Sich weiterbilden! Heutige Anmeldung sichert einen Platz! (s. S. 914)



STESA AG THUN

Militärstrasse 2A 3600 THUN Telefon 033 - 22 57 20 / 23 28 22

Neue Pneus ● Pneu-Neugummierungen

nach dem neuen «American-Retreading»-Sicherheitsverfahren
Garantie im gleichen Umfang wie für neue Reifen
Grosse Ersparnis bei gleicher Leistung wie Neupneus



ROTAVER setzt seit Jahren Massstäbe
im Kunststoff-Silobau.
Durch Erfahrung, guten Service
und seriöse Beratung.

ROTA VER	ROTAVER AG Kunststoffwerk 3432 Lützelflüh Tel. 034 61 61 11
---------------------	---

(Bis Herbst 1981: 034 61 24 11)



**Mit jedem
Hinweis auf
die «Schweizer
Landtechnik»**

resp. auf ein darin
erschiedenes
Inserat

**unterstützen Sie
unser
Verbandsorgan
«Schweizer
Landtechnik»**



Tun Sie dies ins-
künftig noch öfters!
Danke!